



ORGANISATION PANAMÉRICAINNE DE LA SANTÉ
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ



45^e CONSEIL DIRECTEUR
56^e SESSION DU COMITÉ RÉGIONAL

Washington, D.C., E-U, 27 septembre-1^{er} octobre 2004

CD45/FR (Fr.)
1^{er} octobre 2004
ORIGINAL : ESPAGNOL

RAPPORT FINAL

TABLE DES MATIÈRES

	<i>Page</i>
Participants	4
Ouverture du Conseil	4
Bureau	5
Commission de Vérification des Pouvoirs	5
Commission générale	6
Groupes de travail	6
Autres questions	6
Sessions	7
Résolutions et décisions	8
<i>Résolutions</i>	
CD45.R1 : Rapport sur le recouvrement des contributions	8
CD45.R2 : Élection de trois États Membres au Comité exécutif au terme des mandats du Honduras, du Pérou et de la République dominicaine	9
CD45.R3 : Objectifs de développement pour le millénaire et cibles sanitaires	10
CD45.R4 : Stratégie en vue d'augmenter le taux de recouvrement des Contributions. Modifications du Règlement financier de l'OPS	12
CD45.R5 : Avant-Projet de budget-programme de l'Organisation mondiale de la Santé pour l'exercice financier 2006-2007	14
CD45.R6 : La Politique du budget-programme régional.....	15
CD45.R7 : Accès aux médicaments	17
CD45.R8 : Protection civile et réponse	20
CD45.R9 : Observatoire des ressources humaines en santé	21
CD45.R10 : Intensification du traitement dans le cadre d'une réponse intégrée Au VIH/SIDA	22

TABLE DES MATIÈRES (suite)

	<i>Page</i>
<i>Décisions</i>	
CD45(D1) : Rapport de la Treizième Conférence interaméricaine des Ministres du travail	25
CD45(D2) : Commission de Vérification des Pouvoirs.....	26
CD45(D3) : Bureau	26
CD45(D4) : Groupe de travail pour étudier l'application de l'Article 6.B de la Constitution de l'OPS	26
CD45(D5) : Commission générale.....	26
CD45(D6) : Ordre du jour.....	26
CD45(D7) : Rapport annuel du Directeur du Bureau sanitaire panaméricain	27
CD45(D8) : Rapport annuel du Président du Comité exécutif	27
CD45(D9) : Rapport financier du Directeur et Rapport de l'Auditeur externe pour l'exercice financier 2002-2003	27
CD45(D10) : Conseil conjoint de Coordination du Programme spécial de recherche et de formation du PNUD/Banque mondiale/ OMS concernant les maladies tropicales	27
CD45(D11) : Conseil international de coordination de l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses (INPPAZ).....	28
 Annexes:	
Annexe A : Ordre du jour	
Annexe B : Liste des documents	
Annexe C : Liste des participants	

RAPPORT FINAL¹

1. Le 45^e Conseil directeur de l'Organisation panaméricaine de la Santé, 56^e session du Comité régional de l'Organisation mondiale de la Santé pour les Amériques, s'est tenu à Washington, D.C., du 27 septembre au 1^{er} octobre 2004, tel que convoqué par le Directeur du Bureau sanitaire panaméricain.

Participants

2. Les États Membres, les États participants ainsi que les Membres associés suivants de l'Organisation panaméricaine de la Santé étaient représentés : Antigua-et-Barbuda, Argentine, Bahamas, Barbade, Belize, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, Dominique, Équateur, El Salvador, États-Unis d'Amérique, France, Grenade, Guatemala, Guyana, Haïti, Honduras, Jamaïque, Mexique, Nicaragua, Panama, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Porto Rico, République dominicaine, Royaume-Uni, Saint-Kitts-et-Nevis, Sainte-Lucie, Saint-Vincent et Grenadines, Suriname, Trinité-et-Tobago, Uruguay et Venezuela. Le Gouvernement de l'Espagne était représenté comme État observateur. Le Comité exécutif était représenté par son Président, l'honorable Herbert Sabaroche (Dominique) et son Vice-président, M. Salvador Rodezno Fuentes (Honduras).

3. Était également présent au Conseil le Dr Jong-wook LEE, Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé. Les organisations intergouvernementales suivantes étaient représentées : Accord Hipólito Unanue, l'Agence internationale d'énergie atomique, la Banque interaméricaine de développement, la Banque mondiale, la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes, la Communauté des Caraïbes, l'Institut interaméricain de Coopération pour l'Agriculture, les Nations Unies, l'Organisation des États américains et le Programme conjoint des Nations Unies pour le VIH/SIDA. Des représentants de 19 organisations non gouvernementales assistaient à la session.

Ouverture du Conseil

4. Le Conseil a été ouvert par le Président sortant (Bahamas), représenté par l'honorable Sénateur Marcus Bethel. Les orateurs de la cérémonie d'ouverture étaient le Dr Mirta Roses Periago, Directeur du Bureau sanitaire panaméricain, l'honorable Tommy Thompson, Secrétaire d'État délégué à la santé et services humains des États-Unis

¹ Ce rapport final est présenté sous forme résumée et doit donc être lu conjointement avec le compte rendu de la séance, dans lequel les thèmes sont examinés de manière plus détaillée.

d'Amérique et le Dr Jong-wook LEE, Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé.

Bureau

5. Conformément à l'Article 20 du Règlement intérieur, le chef de la Délégation des Bahamas, qui avait occupé la Présidence lors du 44^e Conseil directeur, a présidé jusqu'à l'élection du bureau du 45^e Conseil. Suite aux élections, le Bureau a été constitué de la manière suivante :

<i>Président :</i>	Nicaragua	Dr José Antonio Alvarado
<i>Vice-Présidents :</i>	Cuba Pérou	Dr José Ramón Balaguer Cabrera Dr Pilar Mazzetti Soler
<i>Rapporteur :</i>	Guyana	L'honorable Leslie Ramsammy
<i>Secrétaire de droit :</i>	Directeur, Bureau Sanitaire Panaméricain	Dr Mirta Roses Periago

6. Durant les cinquième et septième sessions, le Dr Pilar Mazzetti Soler (Pérou) et le Dr José Ramón Balaguer Cabrera (Cuba) se sont substitués respectivement à la présidence du Dr José Antonio Alvarado.

Commission de Vérification des Pouvoirs

7. La Commission de Vérification des Pouvoirs a été nommée conformément à l'Article 31 du Règlement intérieur et était constituée de la manière suivante :

<i>Président :</i>	Équateur	Dr Teófilo Lama Pico
<i>Membres :</i>	Antigua-et-Barbuda Paraguay	L'honorable H. John Maginley Dr Jorge Palacios

8. La Commission de Vérification des Pouvoirs s'est rencontrée une fois et a présenté son rapport lors de la première session.

Commission générale

9. Avec l'élection des délégués des États-Unis d'Amérique, de la France et du Mexique auprès de la Commission générale, conformément à l'Article 32 du Règlement intérieur, la Commission a été constituée de la manière suivante :

<i>Président :</i> <i>du Conseil</i>	Nicaragua	Dr José Antonio Alvarado
<i>Vice-Présidents :</i> <i>du Conseil</i>	Cuba Pérou	Dr José Ramón Balaguer Cabrera Dr Pilar Mazzetti Soler
<i>Rapporteur :</i> <i>du Conseil</i>	Guyana	Dr Leslie Ramsammy
<i>Membres :</i>	États-Unis d'Amérique France Mexique	Mme Ann Blackwood Prof. Jacques Drucker M. Mauricio Bailón González

10 La Commission générale s'est réunie à deux reprises et a présenté les rapports respectifs lors de la deuxième et de la septième sessions de travail du Conseil.

Groupes de travail

11. Lors de la première session de travail, un groupe de travail, composé des délégués du Canada, d'El Salvador et de Saint-Kitts-et-Nevis, a été créé pour étudier l'application de l'Article 6.B de la Constitution de l'OPS aux États Membres ayant plus de deux ans d'arriérés de paiement de leurs contributions à l'Organisation. Le groupe de travail s'est réuni une seule fois et a présenté son rapport lors de la troisième session du Conseil au cours de laquelle la résolution CD45.R1 sur ce thème a été adoptée.

Autres questions

12. Outre les sujets reflétés dans les résolutions et les décisions reproduites dans leur intégralité dans le présent rapport, les questions suivantes ont été envisagées.

13. Lors de la première session :

- Le Dr Jong-wook LEE, Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé, a fait une présentation à la session d'ouverture, dans laquelle il a souligné le

- besoin de coopération internationale pour la sécurité, l'équité et l'unité en santé publique, qui sont les principes fondamentaux de la Constitution de l'OMS.
- M. Miguel Ángel Rodríguez, Secrétaire général de l'Organisation des États américains, s'est adressé au Conseil en passant en revue le travail de l'OEA et en soulignant l'importance de la coopération entre l'OEA et l'OPS pour relever les défis auxquels font face les pays de la Région.
 - Une minute de silence a été observée en mémoire des victimes des récents ouragans aux Bahamas, à la Barbade, aux îles Cayman, à Cuba, dans l'État de Floride, à la Grenade, en Haïti, en République dominicaine et à Sainte-Lucie.
14. Lors de la deuxième session, le point 10.2 du Rapport de la treizième Conférence interaméricaine des Ministres du Travail a été discuté, avec la participation de trois ministres du travail qui ont mis en relief le besoin d'améliorer la santé et la sécurité des travailleurs des Amériques et ont souligné l'importance de la coopération internationale dans cette tâche. Une décision a été prise sur ce point.
15. Également lors de la deuxième session, le Prix d'administration de l'OPS, 2004, a été présenté au Dr Gustavo de Souza Campos du Brésil; le Prix Abraham Horwitz pour un rôle prépondérant dans la santé interaméricaine, 2004, a été présenté au Dr Eduardo Salazar-Lindo du Pérou; et le Prix Manuel Velasco-Suárez de bioéthique, 2004, a été remis au Professeur María Graciela de Ortúzar de l'Argentine.
16. La quatrième session a été consacrée à une session spéciale sur le 25^e anniversaire de la Déclaration d'Alma-Ata (point 8), qui comprenait une présentation vidéo commémorative. Sept ministres de la santé de différentes sous-régions y ont exposé l'importance des soins de santé primaires pour le pays et/ou la sous-région qu'ils représentaient. Ils ont souligné le besoin d'établir un nouvel accord régional sur les soins de santé primaires et leur rôle dans le développement de la santé nationale, ainsi que de renforcer l'infrastructure sanitaire.
17. Lors de la cinquième session, le Délégué d'Haïti a lu une déclaration du Ministre de la Santé sur l'énorme dévastation qu'a provoqué l'ouragan Jeanne en Haïti et il a remercié les gouvernements et les organisations nationales et internationales qui ont aidé le pays lors de ces moments difficiles.

Sessions

18. Le Conseil directeur a tenu neuf sessions de travail.

Résolutions et Décisions

Résolutions

CD45.R1 : Rapport sur le recouvrement des contributions

LE 45^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant pris connaissance du rapport du Directeur sur le recouvrement des contributions (document CD45/17 et Add.1) et notant la préoccupation de la 134^e session du Comité exécutif en ce qui concerne l'état de recouvrement des contributions ;

Notant que tous les États Membres disposant d'un plan approuvé de paiements échelonnés sont en conformité avec leurs plans,

Notant que le Venezuela n'est plus assujéti à l'Article 6.B de la Constitution,

DÉCIDE :

1. De prendre acte du rapport du Directeur concernant le recouvrement des contributions (document CD45/17 et Add.I).
2. De remercier les États Membres qui ont déjà effectué des paiements en 2004 et de prier instamment tous les États Membres qui ont des arriérés de s'acquitter rapidement de leurs obligations financières face à l'Organisation.
3. De féliciter les États Membres qui ont versé intégralement leurs contributions en 2004.
4. De féliciter les États Membres qui ont déployé des efforts importants pour réduire leurs arriérés d'années précédentes.
5. De prendre note du fait que tous les États Membres sont en conformité avec leurs plans de paiements échelonnés approuvés et, par conséquent, maintiendront leur droit de vote.
6. De restituer les droits de vote du Venezuela à cette 45^e session du Conseil directeur.

7. De demander au Directeur :
- a) de continuer à veiller à l'application des accords spéciaux de paiements conclus par les États Membres ayant des arriérés en vue du paiement des contributions correspondant aux années antérieures ;
 - b) de tenir au courant le Comité exécutif quant au respect par les États Membres de leur engagement de versement des contributions ;
 - c) de faire état à la 46^e session du Conseil directeur de la situation afférente au recouvrement des contributions pour 2005 et les années précédentes.

(Troisième réunion, 28 septembre 2004)

CD45.R2 : Élection de trois États Membres au Comité exécutif au terme des mandats du Honduras, du Pérou et de la République dominicaine

LE 45^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant à l'esprit les dispositions des articles 4.D et 15.A de la Constitution de l'Organisation panaméricaine de la Santé ; et

Considérant que Canada, Cuba et Venezuela ont été élus pour faire partie du Comité exécutif au terme des mandats de Honduras, du Pérou et de la République dominicaine,

DÉCIDE :

1. De déclarer que Canada, Cuba et Venezuela ont été élus pour faire partie du Comité exécutif pour une période de trois ans.
2. De remercier le Honduras, le Pérou et la République dominicaine pour les services rendus à l'Organisation au cours des trois dernières années par leurs représentants au sein du Comité exécutif.

(Sixième réunion, 29 septembre 2004)

CD45.R3 : Objectifs de développement pour le millénaire et cibles sanitaires

LE 45^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant examiné le rapport “Objectifs de développement pour le millénaire et cibles sanitaires” (document CD45/8) ;

Reconnaissant les objectifs de la Déclaration du Millénaire des Nations Unies et le ferme engagement des gouvernements de la Région d’atteindre ces objectifs ;

Conscient du lien étroit entre les objectifs de la Déclaration du Millénaire des Nations Unies et la vision de l’OPS/OMS, à savoir la santé pour tous ; et

Comprenant l’importance de la réalisation des objectifs fixés dans la Déclaration du Millénaire des Nations Unies en vue de réduire les inégalités sur le plan de la santé dans la Région des Amériques,

DÉCIDE :

1. De demander aux États Membres :
 - a) d’élaborer et de mettre en œuvre des plans d’action nationaux pour la réalisation des Objectifs de développement du Millénaire établis par les Nations Unies ainsi que pour la programmation efficace des ressources d’aide au développement ;
 - b) de renforcer l’engagement politique envers les objectifs de la Déclaration du Millénaire des Nations Unies à tous les niveaux de gouvernance et d’accorder la priorité à la réalisation de ces objectifs dans les plans de développement économique et social aux niveaux régional, sous-régional, national et local ;
 - c) de sensibiliser davantage aux priorités de santé fixées par les objectifs de la Déclaration du Millénaire et d’assurer la prise en charge du processus par les pays au moyen de la tenue généralisée de dialogues en matière de politiques, de partenariats et d’action intersectorielle ;
 - d) d’encourager des partenariats pour la réalisation des objectifs de développement de la Déclaration du millénaire dans les forums politiques et économiques sous-régionaux afin de renforcer l’engagement des États Membres envers le développement sanitaire et social en tant que responsabilité partagée ;

- e) d'accroître les initiatives en matière de développement de la santé sur le plan national et de protection sociale en santé, surtout aux niveaux national et sous-régional pour appuyer les objectifs de la Déclaration du Millénaire ;
 - f) d'intégrer davantage les efforts nationaux visant à la réalisation des objectifs de la Déclaration du Millénaire aux initiatives concernant des objectifs et cibles de santé et des politiques sanitaires axées sur des résultats concrets ;
 - g) de rechercher et accroître la coopération avec d'autres partenaires pour faire progresser le programme des objectifs de la Déclaration du Millénaire aux niveaux régional, sous-régional et national ;
 - h) d'appuyer une forte participation de la société civile à tous les niveaux pour la réalisation des objectifs de la Déclaration du Millénaire, et spécifiquement pour l'inclusion des adolescents, des femmes, des personnes handicapées, des groupes ethniques et raciaux et des populations autochtones ;
 - i) d'améliorer l'évaluation et le suivi régulier des progrès obtenus dans la réalisation des objectifs de la Déclaration du Millénaire en s'appuyant sur des données sanitaires ventilées et de haute qualité ;
 - j) d'entamer, de faciliter et de soutenir une recherche venant renforcer la base de données probantes pour la réalisation des objectifs de la Déclaration du Millénaire et créer une nouvelle base de connaissance surtout en ce qui concerne les synergies en santé.
2. De demander au Directeur :
- a) de redoubler d'efforts pour aider les pays à formuler et à mettre en œuvre des plans nationaux d'action pour la réalisation des objectifs de la Déclaration du Millénaire et pour une utilisation rationnelle des ressources de l'aide au développement ;
 - b) de continuer à utiliser les objectifs de la Déclaration du Millénaire comme élément essentiel de la coopération de l'OPS dans tous les domaines techniques pertinents surtout avec les pays et les groupes de populations ayant le plus grand besoin d'atteindre les objectifs de la Déclaration du Millénaire ;
 - c) de continuer à intégrer les objectifs de la Déclaration du Millénaire au programme des travaux généraux de l'OPS et à la gestion axée sur les résultats ;

- d) de intensifier les efforts de mobilisation des ressources humaines et financières et des partenariats pour aider les pays des Amériques à mettre en œuvre leurs stratégies nationales se rapportant aux objectifs sur le plan santé de la Déclaration du Millénaire ;
- e) de intégrer les activités de l'OPS liées aux objectifs de la Déclaration du Millénaire à d'autres efforts stratégiques de santé dans la Région des Amériques, notamment aux activités des entités sous-régionales et régionales, les stratégies de réduction de la pauvreté mises au point par les Nations Unies et les banques de développement et l'investissement dans le renforcement des systèmes de santé ;
- f) d'apporter un soutien technique à la réunion régionale des ministres de la santé qui se tiendra en Argentine en juin 2005 pour évaluer les progrès enregistrés dans l'atteinte des objectifs de santé de la Déclaration du Millénaire ; et
- g) d'assurer un suivi continue des progrès nationaux et régionaux vers la réalisation des objectifs de santé ; d'évaluer les expériences et de partager les pratiques optimales entre les pays.

(Sixième réunion, 29 septembre 2004)

CD45.R4 : Stratégie en vue d'augmenter le taux de recouvrement des contributions - modifications au règlement financier de l'OPS

LE 45^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant examiné la recommandation du Comité exécutif et le rapport de la Directrice sur la Stratégie en vue d'augmenter le taux de recouvrement des contributions (document CD45/16) ;

Notant que même si les recouvrements pour l'exercice biennal 2002-2003 ont dépassé les montants recouverts lors de chacun des trois derniers exercices, la Directrice s'est néanmoins engagée à améliorer le taux de recouvrement des arriérés ; et

Notant que la stratégie proposée en vue d'améliorer le taux de recouvrement requiert une modification du Règlement financier de l'Organisation,

DÉCIDE :

1. De prendre acte des recommandations formulées par le Comité exécutif ainsi que du rapport de la Directrice concernant la Stratégie en vue d'augmenter le taux de recouvrement des contributions (document CD 45/16).
2. De remercier les États Membres qui ont déjà effectué des paiements en 2004 et de prier instamment les autres États Membres qui ont des arriérés de s'acquitter rapidement de leurs obligations financières à l'égard de l'Organisation.
3. D'approuver comme ci-après la modification du Règlement financier de l'Organisation autorisant le paiement de contributions en monnaie nationale :

Article VI du Règlement financier

- 6.6 Les contributions seront déterminées en dollars des États-Unis ~~et payées en dollars des États-Unis~~, ***et seront payées soit en dollars des États-Unis soit dans d'autres monnaies, tel que déterminé par la Directrice.***
- 6.7 ***Les paiements en monnaies autres que le dollar des États-Unis seront versés au crédit des comptes des Membres au taux de change des Nations Unies en vigueur à la date de réception par l'Organisation panaméricaine de la Santé ou au taux de change du marché si on juge prudent de convertir l'excédent de monnaie.***

Les paragraphes 6.7 à 6.9 seront renumérotés 6.8 à 6.10.

4. De remercier la Directrice d'avoir pris cette initiative, de lui demander de bien vouloir continuer à informer les États Membres des montants exigibles et de soumettre un rapport sur l'état du recouvrement des contributions à la 46^e Réunion du Conseil directeur.

(Septième réunion, 30 septembre 2004)

CD45.R5 : Avant-projet de budget programme de l'Organisation mondiale de la Santé pour l'exercice financier 2006-2007

LE 45^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant examiné les documents CD45/6 et CD45/INF/2, qui traitent du projet de budget programme de l'Organisation mondiale de la santé pour l'exercice financier 2006-2007 qui doit être financé par le budget ordinaire et d'autres sources de crédits ;

Accueillant les efforts continuellement déployés à travers l'Organisation pour renforcer la coordination et la responsabilisation dans le cadre d'une gestion axée sur les résultats ;

Préoccupé par la diminution des crédits inscrits au budget ordinaire durant les trois derniers exercices biennaux et destinés à la région, suite de la mise en oeuvre de la Résolution WHA51.31 ;

Accueillant l'engagement du Directeur général d'allouer une plus forte portion des ressources (provenant du budget ordinaire et d'autres sources) à des régions et des pays ; et

Appréciant le fait que l'allocation provisoirement proposée, notamment dans le chapitre pertinent du budget ordinaire, augmenterait le volume de ressources destinées à la Région des Amériques par rapport à l'exercice biennal précédent,

DÉCIDE :

1. De demander à la Directrice d'acheminer au Directeur général de l'OMS les points de vue de la 56^e session du Comité régional des Amériques concernant le Budget programme de l'OMS pour l'exercice 2004-2006, de sorte qu'ils puissent être pris en compte lors de l'examen et de la discussion du budget programme à l'occasion de la 114^e réunion du Conseil d'administration et de la 58^e Assemblée de l'Organisation mondiale de la santé.
2. De fournir son appui à la politique du Directeur général en ce qui concerne le transfert de ressources à des régions et des pays, comme le prescrit l'avant-projet de budget programme de l'Organisation mondiale de la santé.
3. De demander à l'OMS d'examiner les besoins spécifiques de la Région des Amériques, en particulier la priorité à accorder à des pays clés les plus nécessiteux et la plus grande vulnérabilité des petits États insulaires, lors de l'élaboration de critères

appelés à régir l'allocation stratégique aux différentes régions de l'OMS de ressources provenant de sources ordinaires ainsi que d'autres sources.

(Septième réunion, 30 septembre 2004)

CD45.R6 : Politique du Budget programme régional

LE 45^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant examiné le document CD45/7 et son annexe qui contient une nouvelle politique du budget programme régional définissant de nouvelles modalités d'allocation des ressources au sein de l'Organisation ;

Rappelant la Stratégie de gestion des travaux du Bureau sanitaire panaméricain pour la période 2003-2007, recommandant une approche stratégique et souple pour le budget programme afin d'étayer la mise en œuvre du 11^e Programme de travaux généraux de l'OMS et du Plan stratégique 2003-2007 du Bureau sanitaire panaméricain ;

Rappelant en outre la résolution CD44.R10 du 44^e Conseil directeur notant la nécessité de mettre à jour la politique du budget programme régional pour définir des critères permettant une allocation budgétaire plus équitable entre les pays ;

Conscient que la Cinquante-septième Assemblée mondiale de la Santé a décidé d'abroger la résolution WHA51.31, en recommandant une nouvelle méthode d'allocation des fonds aux Régions de l'OMS et la mise en place d'un nouveau cadre appelé à orienter la formulation des budgets programmes de l'OMS ;

Notant la priorité croissante accordée aux pays, surtout les pays clés identifiés dans le Plan stratégique 2003-2007 pour le Bureau sanitaire panaméricain ainsi que la proposition du Directeur général de transférer davantage de ressources vers les Régions et les pays ;

Soucieux que les pays des Amériques redoublent d'efforts pour atteindre, d'ici 2015, les objectifs de la Déclaration du Millénaire des Nations Unies et autres objectifs régionaux ;

Reconnaissant que les pays qui sont parvenus à atteindre les indicateurs de base en matière de santé continuent de faire face à des enjeux et qu'ils ont besoin d'une aide externe; que néanmoins, faisant montre d'un esprit de solidarité, ils se sont mis d'accord pour une nouvelle répartition des ressources en faveur de pays les plus nécessiteux ; et

Considérant les commentaires faits par le Comité exécutif et le Conseil directeur,

DÉCIDE :

1. De remercier le Groupe consultatif de la Politique du budget programme régional de l'OPS ainsi que le Secrétariat des efforts qu'ils ont déployés pour mettre au point des critères appelés à régir l'allocation de crédits ordinaires et extrabudgétaires par niveau fonctionnel, domaine d'activité et entre les pays.
2. De prendre note du modèle proposé pour l'allocation des fonds entre les pays.
3. D'approuver la nouvelle politique du budget programme régional de l'OPS présentée dans le document CD45/7 avec les modifications ci-après :
 - a) Lors de la réaffectation des ressources entre les pays, aucune allocation de base pour un pays ne devrait être réduite de plus de 40% de l'allocation proportionnelle qui lui revient, selon le budget programme approuvé pour l'exercice biennal 2004-2005.
 - b) Le montant de l'allocation destinée à des pays clés tels qu'ils ont été identifiés dans le Plan stratégique 2003-2007 du Bureau sanitaire panaméricain (Bolivie, Guyana, Haïti, Honduras et Nicaragua), sera maintenu, de sorte que ces pays ne connaissent pas de réductions de leur tranche proportionnelle du budget de base par rapport au Budget programme biennal pour l'exercice 2004-2005.
 - c) Le seuil minimum pour la composante sous-régionale du budget programme sera augmenté de 7%.
 - d) Les objectifs du recours à une allocation variable entre les pays seront soumis à la Sous-Commission de planification et de programmation pour approbation lors de la soumission du Budget programme biennal.
4. De veiller à ce que les allocations pour les pays dans les futurs budgets programmes de l'OPS approuvés par le Conseil, soient fondées sur le modèle approuvé au paragraphe 3 du dispositif ci-dessus, lequel s'étendra sur trois exercices biennaux, en consultation avec les pays, en vue de provoquer le moins d'interruption possible des programmes de coopération technique.
5. D'encourager l'établissement de priorités dans les allocations aux domaines d'activités qui soient consistantes avec la réalisation des objectifs liés à la santé et établis par les Nations Unies dans la Déclaration du Millénaire.

6. De demander au Directeur :
- a) d'appliquer la nouvelle politique du budget programme régional à la formulation des futurs budgets programmes, tel que décidé par le Conseil directeur ;
 - b) de présenter au Conseil directeur ou à la Conférence sanitaire panaméricaine une évaluation approfondie de la politique du budget programme régional après deux exercices biennaux de mise en œuvre pour s'assurer qu'elle continue à répondre aux besoins sanitaires changeants et reste conforme à l'allocation équitable des ressources ;
 - c) de collaborer avec les États Membres à la promotion de modalités plus efficaces de coopération et au renforcement de la capacité de ces pays qui bénéficieront d'un plus fort volume de ressources pour assurer leur utilisation efficace et rationnelle ;
 - d) de veiller à ce que les systèmes d'information sur la santé soient améliorés pour fournir, entre autres, des données fiables qui pourraient être utilisées pour peaufiner le modèle d'allocation de ressources entre les pays.

(Huitième réunion, 30 septembre 2004)

CD45.R7 : Accès aux médicaments

LE 45^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant examiné le rapport du Directeur sur l'accès aux médicaments (document CD45/10) ;

Gardant à l'esprit que l'accès aux médicaments et autres produits de base en santé publique est une priorité mondiale, en vertu de la Déclaration du Millénaire des Nations Unies ;

Tenant compte de l'accès insuffisant et inéquitable aux médicaments essentiels et autres fournitures de santé publique qui existe dans les pays des Amériques, non seulement l'accès aux produits requis dans le traitement du VIH/SIDA, la tuberculose et le paludisme, mais aussi aux produits utilisés dans la prévention et le traitement de maladies non transmissibles, telles que le diabète, l'hypertension, le cancer, les insuffisances rénales et autres maladies importantes pour la santé publique ;

Considérant les défis auxquels sont confrontés les États Membres pour régler ce problème, en particulier dans la sélection de produits de qualité, le financement, l'acquisition, la restriction des coûts, les réglementations relatives à la propriété intellectuelle, et la gestion de l'offre ; et

Reconnaissant les résultats obtenus par des pays des Amériques en matière de mise au point d'une politique de médicaments fondée sur les principes de sécurité, de qualité et de rendement, ainsi que leur contribution au développement d'une capacité d'établissement de règlements dans la Région au moyen de tribunes telles que le Réseau panaméricain pour l'harmonisation des règles relatives aux médicaments,

DÉCIDE :

1. D'exhorter les États Membres :
 - a) à accorder priorité au problème de l'accès aux médicaments essentiels et autres produits de santé publique en se concentrant sur les facteurs déterminants de l'accès au niveau national, tout en mettant un accent particulier sur les secteurs pauvres et marginalisés ;
 - b) à formuler une politique de production de médicaments génériques en vue d'accroître la disponibilité des médicaments essentiels et l'accès à ceux-ci, en assurant la qualité et la sûreté des produits au moyen d'une réglementation efficace et de la promotion d'une utilisation rationnelle des médicaments génériques à l'aide de mesures d'incitation à l'intention des fournisseurs et des utilisateurs ;
 - c) à encourager des politiques de prescription de médicaments portant un nom générique ou une dénomination commune internationale (DCI) en vue de réduire les incidences des frais de santé, notamment parmi les populations les plus démunies, d'introduire la concurrence des prix sur les marchés, de favoriser une utilisation rationnelle et par conséquent, d'améliorer l'accès, dans une perspective de garantie de la sécurité et de l'efficacité des médicaments ;
 - d) à continuer à appliquer large éventail de stratégies de restriction des coûts pour les fournitures essentielles de santé publique afin de maximiser l'efficacité et l'utilisation des ressources et de suivre et évaluer l'incidence de ces stratégies sur les prix et l'accès ;
 - e) à mettre en œuvre dans la Région des Amériques la résolution WHA57.14 adoptée à la Cinquante-septième Assemblée mondiale de la Santé, spécifiquement pour ajuster les législations nationales afin de maximiser les avantages qu'offre

- l'Accord de l'Organisation mondiale du commerce sur les aspects commerciaux de la propriété intellectuelle (ADPIC) et pour faire en sorte que les accords commerciaux bilatéraux tiennent compte de la Déclaration ministérielle de DOHA sur l'accord ADPIC et la santé publique ;
- f) à reconnaître l'importance de la gestion de l'offre qui assure la continuité de l'accès aux médicaments et aux fournitures essentielles de santé publique, et à renforcer en conséquence les systèmes de gestion de l'offre de produits pharmaceutiques.
2. De demander à la Directrice :
- a) d'appuyer la mise en place de réseaux et de partenariats avec la participation active des parties prenantes clés pour exécuter un programme de travail favorisant la formulation de politiques cohérentes de médicaments génériques dans la Région, le développement et le suivi de stratégies de restriction des coûts en conformité aux lois et accords internationaux applicables, et le renforcement de la capacité de gestion de l'offre ;
- b) de continuer à renforcer le Fonds régional de roulement pour les fournitures sanitaires stratégiques comme mécanisme de passation de marchés en appui au programme technique de travail dans la promotion de l'accès aux médicaments dans la Région ;
- c) de mettre l'accent sur la promotion d'une utilisation rationnelle des médicaments, tant en raison des répercussions sur la diminution des coûts que de la rationalisation thérapeutique au moyen de la prescription adéquate, la livraison et la consommation des médicaments ;
- d) de chercher à identifier des mécanismes susceptibles d'encourager la recherche et le développement de médicaments utilisés pour traiter les maladies négligées ;
- e) de prêter appui aux États Membres dans la mise en œuvre des résolutions wha56.27 « Droits de propriété intellectuelle, innovation et santé publique » et wha57.14 « Élargissement du traitement et octroi de soins dans le cadre d'une réponse coordonnée et intégrée au VIH/SIDA »;
- f) de continuer à encourager les efforts déployés en vue de la mise en œuvre de l'Observatoire de médicaments des Amériques, lesquels visent à faciliter les interventions destinées à promouvoir l'accès aux médicaments dans les États Membres.

(Neuvième réunion, 1er octobre 2004)

CD45.R8 : Protection civile et réponse

LE 45^e CONSEIL DIRECTEUR,

Notant que la présente saison des ouragans a causé d'énormes dévastations aux Bahamas, aux Îles Caïmans, à Cuba, en République dominicaine, à la Grenade, en Haïti, à la Jamaïque et aux États-Unis d'Amérique; que cette situation a provoqué des manifestations généralisées de solidarité de la part du 45^e Conseil directeur, notamment à l'égard d'Haïti, où une situation déjà difficile a été exacerbée ;

Considérant que durant la dernière décennie, plus de 24 millions de personnes ont perdu des parents, leurs maisons, leurs lieux de travail et leurs biens personnels ; notant que le même nombre de personnes a été privé de services de santé après des catastrophes, en raison de pertes ou de dommages sévères infligés aux installations de santé, le montant de pertes directes ayant été estimé à EU\$ 3,12 milliards; qu'il est certain que la fréquence et la portée de catastrophes de nature similaire augmenteront à l'avenir ;

Conscient de l'existence d'un groupe régional de travail pour la gestion des catastrophes, ainsi que mécanismes administratifs au sein du Secrétariat pour la fourniture d'une assistance immédiate aux pays touchés,

DÉCIDE:

1. D'exhorter les États Membres à renforcer davantage leurs propres programmes de protection civile et de réduction des catastrophes au moyen d'une allocation rationnelle des ressources, ainsi que l'appui politique requis pour assurer que le secteur de la santé demeure opérationnel lorsque la population touchée en aura le plus besoin.
2. D'exhorter les États Membres à adopter le principe de la "Sécurité des hôpitaux dans les cas de catastrophes " en tant que politique nationale de réduction des risques et à se fixer comme objectif d'une part que tous les nouveaux hôpitaux construits soient dotés d'un degré de protection propre à mieux garantir qu'ils demeureront fonctionnels durant les situations de catastrophes et d'autre part, que soient mise en œuvre des mesures de réduction des risques en vue de renforcer les présentes installations de santé, notamment celles qui assurent la fourniture de soins de santé.
3. De remercier la Directrice et le Secrétariat pour la mobilisation immédiate et effective d'experts en gestion des catastrophes en vue de faciliter la coordination internationale des services de santé et fournir aux pays touchés l'assistance requise en matière de santé publique.

4. D'exhorter la Directrice à mobiliser des ressources pour renforcer la capacité de réponse de son groupe de travail de l'Organisation sur la gestion des catastrophes en vue d'une mobilisation immédiate de l'expertise régionale et d'autres ressources, en prenant spécialement en compte les pays prioritaires les plus touchés, tels qu'Haïti.

5. De demander à la Directrice de renforcer davantage la capacité de gestion des catastrophes au Secrétariat et de continuer à prêter un appui aux États Membres engagés dans la consolidation de leur capacité, notamment en fait d'occasions accrues de formation à la protection civile, de réduction des catastrophes et de réponse.

(Neuvième réunion, 1er octobre 2004)

CD45.R9 : Observatoire des ressources humaines en santé

LE 45^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant examiné le document CD45/9 sur l'Observatoire des ressources humaines en santé ainsi que la résolution CE138.R3 sur le Développement et le renforcement de la gestion des ressources humaines dans le secteur de la santé (2001) ;

Reconnaissant l'importance de la formulation de politiques et plans efficaces pour les ressources humaines en vue d'obtenir un accès universel à des services de santé de qualité et de satisfaire les besoins prioritaires de nos populations en matière de santé,

DÉCIDE :

1. De demander aux États Membres :
 - a) de traiter les problèmes persistants ou nouveaux se rapportant à la disponibilité, la composition, la répartition et la performance des ressources humaines en santé, qui posent des obstacles de taille à la réalisation de l'objectif de l'accès universel à des services de santé de qualité et à l'équité sur le plan de la santé;
 - b) de faire preuve de leadership efficace dans l'élaboration d'un plan national de développement des ressources humaines et rechercher la participation active des parties pertinentes à toutes les étapes du processus de formulation des politiques;
 - c) de investir dans le développement des ressources humaines pour étayer la stratégie des soins de santé primaires et de fourniture de services essentiels de santé publique à titre d'appui déterminant à la réalisation des objectifs de la Déclaration du Millénaire;

- d) d'explorer les meilleurs moyens de gérer plus efficacement les complexités que pose un recrutement actif de professionnels de la santé des pays en développement dans le cadre d'une migration contrôlée, et
 - e) de renforcer leur participation à l'Observatoire des ressources humaines en santé en tant que stratégie adéquate de définition des priorités et de formulation de politiques durables.
2. De demander au Directeur de :
- a) d'intensifier la coopération technique avec les États Membres pour la formulation et la mise en œuvre de politiques et plans efficaces de ressources humaines;
 - b) d'encourager la coopération technique entre pays en tant qu'instrument approprié permettant d'examiner les questions de ressources humaines d'intérêt commun, notamment de programme d'éducation permanente;
 - c) d'élargir la portée de l'initiative de l'Observatoire des ressources humaines pour relever les nouveaux défis se présentant au niveau du développement des ressources humaines;
 - d) de contribuer à l'élaboration d'une stratégie régionale pour traiter les problèmes prioritaires découlant du mouvement des ressources humaines entre les pays, notamment la promotion du concept d'une gestion responsable de la migration;
 - e) d'évaluer l'Initiative pendant l'exercice biennal 2006-2007 consistant à définir les futurs profils de la coopération technique de l'OPS dans ce domaine.

(Neuvième réunion, 1er octobre 2004)

CD45.R10 : Intensification du traitement dans le cadre d'une réponse intégrée au VIH/SIDA

LE 45^e CONSEIL DIRECTEUR,

Ayant examiné le rapport « Intensification du traitement dans le cadre d'une réponse intégrée au VIH/SIDA » (document CD45/11) ;

Reconnaissant la pandémie croissante du VIH/SIDA en Amérique latine et dans les Caraïbes où plus de 2 millions de personnes vivant avec le VIH/SIDA dans la région et 200.000 décès causés par le SIDA ont été enregistrés en 2003 ;

Reconnaissant que les Caraïbes accusent le deuxième taux le plus élevé de prévalence du VIH/SIDA dans le monde après l'Afrique subsaharienne et que les taux de prévalence s'accroissent rapidement en Amérique centrale ;

Conscient que la pandémie de VIH/SIDA pose un défi pour les systèmes de santé dans tous les pays des Amériques ;

Considérant que le traitement des personnes vivant avec le VIH/SIDA dans les Amériques n'a pas progressé au même rythme que les efforts de prévention en raison, jusqu'à récemment, des coûts élevés des médicaments et des niveaux élevés d'exclusion et de discrimination sociales ayant comme conséquence un recours limité aux services consultatifs et aux tests volontaires ;

Prenant en compte les progrès technologiques, les interventions réussies et les partenariats plus étroits entre protagonistes, ainsi que les débouchés financiers accrus pour intensifier l'accès au traitement des personnes qui vivent avec le VIH/SIDA ; et

Considérant le lancement de l'initiative « 3 millions d'ici 2005 » par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé,

DÉCIDE :

1. De prier instamment les États Membres :
 - a) d'intensifier les efforts pour traiter le VIH/SIDA et les MST dans le contexte d'une réponse intégrée à la pandémie ;
 - b) de renforcer les systèmes de santé en vue d'une réponse efficace aux défis du VIH/SIDA et des MST, et d'élargir les rapports avec les services connexes, notamment ceux se rapportant à la tuberculose et à la santé maternelle et infantile ;
 - c) d'assurer la fourniture efficace et fiable de médicaments, diagnostics et autres produits nécessaires à l'intensification du traitement ;
 - d) d'assurer un environnement propice, incluant l'engagement politique et le leadership, des partenariats et la mobilisation communautaire ; le travail mené conjointement avec leurs partenaires internationaux et nationaux, notamment la

- société civile, les organisations de personnes infectées par le VIH/SIDA en vue de promouvoir la politique des « trois principes directeurs » ;
- e) de soutenir et de renforcer les activités de prévention et la réduction de la discrimination dans les services de santé, en particulier ceux destinés à prévenir la transmission de la mère à l'enfant, les services de consultatifs et les tests volontaires, le contrôle des MST et l'élimination de la syphilis congénitale, et les services destinés aux groupes vulnérables, notamment les femmes, les enfants, jeunes, les hommes qui ont des rapports sexuels avec d'autres hommes, les migrants, les professionnels du sexe, ~~et~~ les utilisateurs de drogues injectables, les prisonniers et les familles des personnes infectées par le VIH/SIDA ;
 - f) collaborer avec la société civile, les institutions des Nations Unies et d'autres secteurs en vue de soutenir et de renforcer les initiatives visant à réduire la stigmatisation et la discrimination dans diverses situations conformément aux lois nationales ;
 - g) de renforcer la capacité de surveillance des programmes techniques pour suivre l'évolution de la pandémie et l'impact des interventions, en ajustant en conséquence les réponses et les stratégies nationales ;
 - h) de suivre le flux des ressources internes et externes à l'appui de la réponse intégrée au VIH/SIDA et d'identifier les ressources nécessaires pour intensifier le traitement.
2. De demander à la Directrice:
- a) de continuer à mettre au point des mécanismes pour intensifier le traitement dans le cadre d'une réponse intégrée au VIH/SIDA dans les Amériques, notamment l'expansion du Fonds de roulement régional pour les fournitures sanitaires stratégiques, l'application d'outils et de directives, le développement et la formation des ressources humaines et d'autres mesures appropriées à l'appui des systèmes de santé et renforcement des services ;
 - b) d'articuler et de consolider les efforts déployés par l'OPS pour intensifier le traitement dans le cadre de l'Initiative globale « 3 millions d'ici 2005 » promue par l'Organisation mondiale de la Santé pour que les États Membres puissent bénéficier des synergies de ces efforts ;
 - c) de continuer à encourager des partenariats avec les agences qui co-parrainent le Programme conjoint des Nations Unies pour le SIDA (ONUSIDA), ainsi qu'avec

- d'autres institutions et agences dans la lutte contre le VIH/SIDA dans les Amériques ;
- d) de continuer à favoriser le partage des expériences régionales et extra-régionales et le développement de la capacité dans la prévention et le contrôle du VIH/SIDA et des MST ;
 - e) d'encourager l'échange d'information sur les sources et l'acquisition des médicaments antirétroviraux en vue d'accroître l'accès à ces médicaments parmi les États Membres.

(Neuvième réunion, 1 octobre 2004)

Décisions

CD45(D1) : Rapport de la Treizième Conférence interaméricaine des Ministres du travail

Le Conseil directeur, ayant effectué un examen et pris note du rapport de la Treizième Conférence des Ministres du travail et des propositions présentées et louant les efforts et les engagements des Ministres du travail en faveur de l'amélioration de la santé et de la sécurité des travailleurs dans les Amériques,

1. DÉCIDE de demander à la Directrice que le Bureau sanitaire panaméricain se joigne aux initiatives lancées par l'Organisation des États Américains en ce qui concerne l'établissement d'un partenariat stratégique entre les secteurs de la santé et du travail dans les Amériques; de faciliter la mise en œuvre des initiatives sous référence et de soumettre un rapport sur les progrès réalisés par les organes directeurs ;
2. DÉCIDE de demander à la Directrice de proposer l'inclusion d'une séance avec les présidents pro tempore de la Conférence interaméricaine des Ministres du Travail et avec la participation des Ministres de l'Éducation lors de la réunion préparatoire des Ministres de la Santé et de l'Environnement du Quatrième Sommet des Amériques, en vue d'agencer les secteurs du travail, de l'environnement et de l'éducation dans la perspective des conditions de travail et d'emploi, tout particulièrement dans le secteur de la santé.

(Septième réunion, 30 septembre 2004)

CD45(D2) : Commission de Vérification des Pouvoirs

Trois délégués, d'Antigua-et-Barbuda, de l'Équateur et du Paraguay, respectivement, ont été nommés membres de la Commission de Vérification des Pouvoirs.

(Première séance, 27 septembre 2004)

CD45(D3) : Bureau

Le Nicaragua (Dr José Antonio Alvarado) a été élu à la Présidence, Cuba (Dr Ramón Balaguer Cabrera) et le Pérou (Dr Pilar Mazzetti Soler), aux positions de Vice-Présidents et le Guyana (Dr Leslie Ramsammy), au poste de Rapporteur.

(Première séance, 27 septembre 2004)

CD45(D4) : Groupe de travail pour étudier l'application de l'Article 6.B de la Constitution de l'OPS

Trois délégués, du Canada, d'El Salvador et de Saint-Kitts-et-Nevis, respectivement, ont été élus membres du Groupe de travail.

(Première séance, 27 septembre 2004)

CD45(D5) : Commission générale

Trois délégués, des États-Unis d'Amérique, de France, et du Mexique, respectivement, ont été élus membres de la Commission générale.

(Première séance, 27 septembre 2004)

CD45(D6) : Ordre du jour

Conformément à l'Article 10 du Règlement intérieur, le Conseil directeur a adopté l'ordre du jour (document CD45/1), présenté par le Directeur, avec un changement. Le point 10.1, Rapport de la Réunion extraordinaire du Comité hémisphérique pour l'éradication de la fièvre aphteuse a été éliminé parce que la réunion n'a pas pu être tenue devant le présent Conseil tel que prévu.

(Première séance, 27 septembre 2004)

CD45(D7) : Rapport annuel du Directeur du Bureau sanitaire panaméricain

Le Conseil directeur a pris note du Rapport annuel du Directeur du Bureau sanitaire panaméricain.

(Deuxième séance, 27 septembre 2004)

CD45(D8) : Rapport annuel du Président du Comité exécutif

Le Conseil directeur a pris note du rapport du Président du Comité exécutif sur les activités du Comité et de ses divers sous-comités pendant la période allant de septembre 2003 à septembre 2004.

(Deuxième séance, 27 septembre 2004)

CD45(D9) : Rapport financier du Directeur et Rapport de l'Auditeur externe pour l'exercice financier 2002-2003

Le Conseil directeur a pris note du Rapport financier du Directeur et du Rapport de l'Auditeur externe pour l'exercice financier 2002-2003.

(Troisième séance, 28 septembre 2004)

CD45(D10) : Conseil conjoint de coordination du Programme spécial de recherche et formation du PNUD/Banque mondiale/OMS concernant les maladies tropicales

Cuba a été élu pour nommer un représentant auprès du Conseil conjoint de coordination du Programme spécial de recherche et formation du PNUD/Banque mondiale/OMS concernant les maladies tropicales, pour un mandat de trois ans à compter du 1er janvier 2005.

(Sixième séance, 29 septembre 2004)

CD45(D11) : Conseil international de coordination de l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses (INPPAZ)

Le Chili a été élu pour nommer un représentant auprès du Conseil international de coordination de l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses (INPPAZ) pour un mandat de trois ans à compter du 1^{er} janvier 2005.

(Sixième séance, 29 septembre 2004)

EN FOI DE QUOI, le Président du 45^e Conseil directeur, Délégué du Nicaragua, et le Secrétaire de droit, Directeur du Bureau sanitaire panaméricain, signent le présent Rapport final dans les langues anglaise et espagnole, dont les deux textes font également foi.

FAIT à Washington, D.C., États-Unis d'Amérique, ce premier jour d'octobre de l'an deux mille quatre. Le Secrétaire déposera les textes originaux dans les archives du Bureau sanitaire panaméricain et fera parvenir des exemplaires aux États Membres de l'Organisation.

José Antonio Alvarado
Président du 45^e Conseil directeur
Délégué du Nicaragua

Mirta Roses Periago
Secrétaire de droit du 45^e Conseil directeur
Directeur du Bureau sanitaire panaméricain

ORDRE DU JOUR

- 1. Ouverture de la session**
- 2. Orateur invité**
- 3. Questions relatives au Règlement**
 - 3.1 Constitution de la Commission de vérification des pouvoirs
 - 3.2 Élection du Président, de deux Vice-Présidents et du Rapporteur
 - 3.3 Création d'un groupe de travail chargé d'étudier l'application de l'article 6.B de la Constitution de l'OPS
 - 3.4 Constitution de la Commission générale
 - 3.5 Adoption de l'ordre du jour
- 4. Questions relatives à la constitution**
 - 4.1 Rapport annuel du Président du Comité exécutif
 - 4.2 Rapport annuel du Directeur du Bureau sanitaire panaméricain
 - 4.3 Élection de trois États Membres au Comité exécutif au terme des mandats du Honduras, du Pérou et de la République dominicaine
- 5. Questions relatives à la politique des programmes**
 - 5.1 Avant-projet de budget programme de l'Organisation mondiale de la Santé pour l'exercice financier 2006-2007
 - 5.2 La politique du budget programme régional

5. Questions relatives à la politique des programmes (*suite*)

- 5.3 Objectifs de développement pour le millénaire et cibles sanitaires
- 5.4 Observatoire des ressources humaines en santé
- 5.5 Accès aux médicaments
- 5.6 Intensification du traitement dans le cadre d'une réponse intégrée au VIH/SIDA
- 5.7 Règlement sanitaire international : perspectives de la Région des Amériques
- 5.8 Onzième programme général de travail de l'OMS
- 5.9 Évaluation décennale de l'Initiative régionale des données sanitaires de base
- 5.10 Rapport du Comité consultatif sur la recherche sanitaire

6. Questions administratives et financières

- 6.1 Stratégie pour augmenter le taux de recouvrement des contributions
- 6.2 Rapport sur le recouvrement des contributions
- 6.3 Rapport financier du Directeur et rapport du Commissaire aux comptes pour l'exercice financier 2002-2003

7. Questions relatives aux comités

- 7.1 Rapport de situation du Groupe de travail sur l'OPS au 21^e siècle
- 7.2 Sélection d'un État Membre de la Région des Amériques habilité à désigner une personne au Conseil conjoint de coordination du Programme spécial de recherche et formation du PNUD/Banque mondiale/OMS concernant les maladies tropicales (TDR) à l'expiration du mandat de Cuba

7. Questions relatives aux comités (suite)

- 7.3 Sélection d'un État Membre habilité à désigner un représentant au Conseil international de coordination de l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses (INPPAZ) à l'expiration du mandat du Guatemala

8. Session spéciale sur le 25^e anniversaire de la Déclaration d'Alma-Ata

9. Prix

- 9.1 Prix de l'OPS pour l'Administration, 2004
- 9.2 Prix Abraham Horwitz pour un rôle prépondérant dans la santé interaméricaine, 2004
- 9.3 Prix Manuel Velasco Suárez de bioéthique, 2004
- 9.4 Prix de la Fondation Jacques Parisot, 2004

10. Questions d'ordre général

- 10.1 Rapport de la Réunion extraordinaire du Comité hémisphérique pour l'éradication de la fièvre aphteuse
[Ce point et le document y correspondant ont été retirés de l'ordre du jour]
- 10.2 Rapport de la XIII Conférence interaméricaine des Ministres du travail
- 10.3 Résolutions et autres initiatives de la Cinquante-Septième Assemblée mondiale de la Santé revêtant un intérêt pour le Comité régional
- 10.4 Rapport sur la réduction de l'impact des catastrophes sur les établissements sanitaires

11. Autres questions

LISTE DES DOCUMENTS

Documents divers

CD45/DIV/2 Session spéciale sur le 25^e anniversaire de la Déclaration d'Alma-Ata

Documents officiels *

Off. Doc. 315 Financial Report of the Director and Report of the External Auditor for 2002-2003

Documents de travail

CD45/1, Rev.1 et
CD45/WP/1, Rév. 2 Ordre du jour et Programme des réunions

CD45/3 Rapport annuel du Président du Comité exécutif

CD45/4 Rapport annuel du Directeur du Bureau sanitaire panaméricain

CD45/5 Élection de trois États Membres au Comité exécutif au terme des mandats du Honduras, du Pérou et de la République dominicaine

CD45/6 Avant-projet de budget programme de l'Organisation mondiale de la Santé pour l'exercice financier 2006-2007

CD45/7 et Corrig. 1 La politique du budget programme régional

CD45/8 et Corrig. 1 Objectifs de développement pour le millénaire et cibles sanitaires

CD45/9 Observatoire des ressources humaines en santé

CD45/10 Accès aux médicaments

* Document disponible uniquement en anglais ou espagnol.

Documents de travail *(suite)*

CD45/11	Intensification du traitement dans le cadre d'une réponse intégrée au VIH/SIDA
CD45/12	Règlement sanitaire international : perspectives de la Région des Amériques
CD45/13	Onzième programme général de travail de l'OMS
CD45/14	Évaluation décennale de l'Initiative régionale des données sanitaires de base
CD45/15	Rapport du Comité consultatif sur la recherche sanitaire
CD45/16	Stratégie pour augmenter le taux de recouvrement des contributions
CD45/17, Add. I et Add. II	Rapport sur le recouvrement des contributions
CD45/18	Rapport de situation du Groupe de travail sur l'OPS au 21 ^e siècle
CD45/19	Sélection d'un État Membre de la Région des Amériques habilité à désigner une personne au Conseil conjoint de coordination du Programme spécial de recherche et formation du PNUD/Banque mondiale/OMS concernant les maladies tropicales (TDR) à l'expiration du mandat de Cuba
CD45/20	Sélection d'un État Membre habilité à désigner un représentant au Conseil international de coordination de l'Institut panaméricain pour la Protection alimentaire et la Lutte contre les Zoonoses (INPPAZ) à l'expiration du mandat du Guatemala
CD45/21	Prix de l'OPS pour l'Administration, 2004
CD45/22	Prix Abraham Horwitz pour un rôle prépondérant dans la santé interaméricaine, 2004

Documents de travail (suite)

CD45/23	Prix Manuel Velasco Suárez de bioéthique, 2004
CD45/24	Prix de la Fondation Jacques Parisot, 2004
CD45/25	Rapport de la XIII Conférence interaméricaine des Ministres du travail
CD45/26	Résolutions et autres initiatives de la Cinquante-Septième Assemblée mondiale de la Santé revêtant un intérêt pour le Comité régional
CD45/27	Rapport sur la réduction de l'impact des catastrophes sur les établissements sanitaires
CD45/28	Rapport de la Réunion extraordinaire du Comité hémisphérique pour l'éradication de la fièvre aphteuse [<i>Ce point et le document y correspondant ont été retirés de l'ordre du jour</i>]
CD45/29	Rapport financier du Directeur et rapport du Commissaire aux comptes pour l'exercice financier 2002-2003

Documents d'information*

CD45/INF/1	Draft Provisional Agenda of the 115th Session of the WHO Executive Board
CD45/INF/2	Draft Proposed Program Budget of the World Health Organization for the Financial Period 2006-2007
CD45/INF/3	PAHO Regional Program Budget Policy
CD45/INF/4	Progress Report of the Working Group on PAHO in the 21st Century
CD45/INF/5	Statistics on PASB/WHO Staff

* Documents disponibles uniquement en anglais ou espagnol.

**LIST OF PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES**

Members States/Estados Miembros

Antigua and Barbuda/Antigua y Barbuda

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. H. John Maginley
Minister of Health, Sports, and Youth Affairs
Ministry of Health, Sports, and Youth Affairs
St. John's

Delegate – Delegado

Mr. Starret D. Greene
Minister Counselor
Permanent Mission of Antigua and Barbuda
to the Organization of American States
Washington, D.C.

Argentina

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Ginés González García
Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Buenos Aires

Delegates – Delegados

Dr. Carlos Vizzotti
Subsecretario de Relaciones Sanitarias
e Investigación en Salud
Ministerio de Salud
Buenos Aires

Lic. Sebastián Tobar
Director
Coordinación de Relaciones Sanitarias Internacionales
Ministerio de Salud
Buenos Aires

Members States/Estados Miembros (cont.)

Argentina (cont.)

Alternates – Alternos

Dr. Oscar Filomena
Coordinador
Unidad de Financiamiento Internacional
Ministerio de Salud
Buenos Aires

Lic. Walter Valle
Asesor Unidad Ministro
Coordinador del Seguro Materno Infantil
Ministerio de Salud
Buenos Aires

Dr. Alfredo Stern
Secretario de Salud
Ministerio de Salud
Buenos Aires

Dra. Graciela Degani
Ministra de Salud y Acción Social de la
Provincia de Entre Ríos
Paraná

Lic. Karina Chierzi
Jefe de Gabinete
Subsecretaría de Relaciones Sanitarias e
Investigación en Salud
Ministerio de Salud
Buenos Aires

Sr. Roberto Luzardi
Jefe de Prensa y Comunicación
Ministerio de Salud
Buenos Aires

Adviser – Asesor

Sr. Sebastián Molteni
Representante Alterno de Argentina ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Members States/Estados Miembros (cont.)

Bahamas

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Senator Marcus C. Bethel
Minister of Health
Ministry of Health
Nassau

Delegates – Delegados

Dr. Mercelene Dahl-Regis
Chief Medical Officer
Ministry of Health
Nassau

Dr. Baldwin Carey
Director of Public Health
Ministry of Health
Nassau

Alternates – Alternos

Dr. Glen Beneby
Medical Advisor
Public Hospitals Authority
Ministry of Health
Nassau

Dr. Pearl McMillan
Senior House Officer
Planning Unit
Ministry of Health
Nassau

Members States/Estados Miembros (cont.)

Barbados

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Jerome X. Walcott
Minister of Health
Ministry of Health
St. Michael

Delegates – Delegados

Ms. Antoinette Williams
Permanent Secretary
Ministry of Health
St. Michael

Dr. Elizabeth Ferdinand
Chief Medical Officer
Ministry of Health
St. Michael

Belize/Belice

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Ms. Marjorie Parks
Deputy Director of Health Services
Ministry of Health and the Environment
Belmopan

Bolivia

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Fernando Cisneros
Director de Asuntos Internacionales
Ministerio de Salud y Deportes
La Paz

Members States/Estados Miembros (cont.)

Bolivia (cont.)

Delegates – Delegados

Dra. Cristina Linale de Aparicio
Primer Secretario
Misión Permanente de Bolivia ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Brazil/Brasil

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Gastão Wagner de Sousa Campos
Secretário Executivo
Ministério da Saúde
Brasília

Delegates – Delegados

Dr. Jarbas Barbosa da Silva Júnior
Secretário de Vigilância em Saúde
Ministério da Saúde
Brasília

Dra. Maria Luiza Jaeger
Secretária de Gestão do Trabalho
e da Educação na Saúde
Ministério da Saúde
Brasília

Alternates – Alternos

Sr. Santiago Luís Bento Fernandez Alcázar
Conselheiro
Assessor Especial do Ministro da Saúde
Ministério da Saúde
Brasília

Members States/Estados Miembros (cont.)

Brazil/Brasil (cont.)

Alternates – Alternos (*cont.*)

Sr. Inácio Massaru Aihara
Coordenador-Geral de Orçamento e Finanças
Subsecretaria de Planejamento e Orçamento
Ministério da Saúde
Brasília

Sr. José Roberto de Araújo Ferreira
Gerente de Projeto da Presidência
da Fundação Oswaldo Cruz
Rio de Janeiro

Sr. Marco Antônio Gomes Pérez
Coordenador de Area Técnica de
Saúde do Trabalhador
Ministério da Saúde
Brasília

Sra. Camile Filippozzi
Representante Alternata
Missão Permanente do Brasil na
Organização dos Estados Americanos
Washington, D.C.

Canada/Canadá

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Robert G. Thibault
Parliamentary Secretary
Ministry of Health
Ottawa

Members States/Estados Miembros (cont.)

Canada/Canadá (cont.)

Delegates – Delegados

Ms. Laurie Gorman
Special Assistant to the Parliamentary Secretary
Ministry of Health
Ottawa

Ms. Carla Penn Gilders
Director General
International Affairs Directorate
Health Canada
Ottawa

Mr. Nick Previsich
Acting Director
International Affairs Directorate
Health Canada
Ottawa

Alternates – Alternos

Ms. Melissa Follen
Senior Policy Advisor
International Affairs Directorate
Health Canada
Ottawa

Mr. George Wieringa
Senior Program Officer
Multilateral Branch
Canadian International Development Agency
Ottawa

Members States/Estados Miembros (cont.)

Canada/Canadá (cont.)

Alternates – Alternos (*cont.*)

Mr. David Morris
Counsellor, Alternate Representative
Permanent Mission of Canada to the
Organization of American States
Washington, D.C.

Ms. Basia Manitius
Alternate Representative
Permanent Mission of Canada to the
Organization of American States
Washington, D.C.

Mr. Richard Massé
Président-directeur général
Institut national de Santé publique du Québec
Québec

Mr. André Corriveau
Chief Medical Health Officer
and Director of Population Health
Department of Health and Social Services
Government of the Northwest Territories
Yukon, Northwest Territories

Ms. Niloo Zand
Health Advisor, Operations
International Programs
Canadian Red Cross
Ottawa

Members States/Estados Miembros (cont.)

Chile

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Pedro García
Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Santiago

Delegates – Delegados

Dr. Rodrigo Meza
Jefe de Gabinete
Ministerio de Salud
Santiago

Dr. Roberto Tapia
Jefe de la Oficina de Cooperación y
Asuntos Internacionales
Ministerio de Salud
Santiago

Dr. Manuel Inostroza
Superintendente de Instituciones de Salud Provisional
Ministerio de Salud
Santiago

Sr. David Quiroga
Tercer Secretario
Misión Permanente de Chile ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Colombia

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Sra. María Clara Isaza Merchán
Encargada de Negocios
Misión Permanente de Colombia ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Members States/Estados Miembros (cont.)

Colombia (cont.)

Delegates – Delegados

Sr. Jorge Mario Echeverri Cárdenas
Representante Alterno
Misión Permanente de Colombia ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Sr. Andrés Felipe Villamizar Ortiz
Representante Alterno
Misión Permanente de Colombia ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Costa Rica

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dra. María del Rocío Sáenz Madrigal
Ministra de Salud
Ministerio de Salud
San José

Delegates – Delegados

Sr. Agustín Castro
Embajador Alterno
Representante Alterno de Costa Rica ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Sra. Roxana Terán-Victory
Ministra Consejera
Misión Permanente de Costa Rica ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Members States/Estados Miembros (cont.)

Cuba

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. José Ramón Balaguer Cabrera
Ministro de Salud Pública
Ministerio de Salud Pública
La Habana

Delegates – Delegados

Dr. Antonio D. González Fernández
Jefe del Departamento de Organismos Internacionales
Ministerio de Salud Pública
La Habana

Dra. Tania Pérez Xiques
Directora Nacional de Atención Primaria
Ministerio de Salud Pública
La Habana

Alternates – Alternos

Sr. Dagoberto Rodríguez Barrera
Embajador
Jefe de la Sección de Intereses
Washington, D.C.

Sra. Marisabel de Miguel
Segunda Secretaria
Sección de Intereses
Washington, D.C.

Sr. Juan Carlos Artola
Tercer Secretario
Sección de Intereses
Washington, D.C.

Sr. Iván Ferrer Arenas
Funcionario
Sección de Intereses
Washington, D.C.

Members States/Estados Miembros (cont.)

Dominica

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Herbert Sabaroche
Minister of Health and Social Security
Ministry of Health and Social Security
Roseau

Dominican Republic/República Dominicana

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Sabino Báez
Secretario de Estado de Salud Pública
y Asistencia Social
Secretaría de Salud Pública
y Asistencia Social
Santo Domingo

Delegate – Delegado

Lic. Reynaldo Peguero
Asesor Técnico del Secretario de Estado
de Salud Pública y Asistencia Social
Secretaría de Salud Pública
y Asistencia Social
Santo Domingo

Ecuador

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Teófilo Lama Pico
Ministro de Salud Pública
Ministerio de Salud Pública
Quito

Members States/Estados Miembros (cont.)

Ecuador (cont.)

Delegates – Delegados

Dr. José Villacís
Director General de Salud
Ministerio de Salud Pública
Quito

Dr. Francisco Huerta Montalvo
Director de Cooperación Internacional y Cultura
Consejo Nacional de Educación Superior
Quito

Alternates – Alternos

Ing. Marco Murillo
Presidente de la Comisión de Salud
Honorable Congreso de la República de Ecuador
Quito

Dra. Nancy Vásquez
Directora de Control y Mejoramiento de la Salud Pública
Ministerio de Salud Pública
Quito

Sr. Santiago Noboa
Representante Alterno
Misión Permanente de Ecuador ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Sra. Cristina Camacho
Segunda Secretaria
Misión Permanente de Ecuador ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Members States/Estados Miembros (cont.)

El Salvador

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Guillermo Maza
Ministro de Salud Pública y Asistencia Social
Ministerio de Salud Pública y
Asistencia Social
San Salvador

Delegates – Delegados

Dr. José Antonio Pereira Galván
Subdirector de Desarrollo, Investigación y
Modernización Institucional del Instituto Salvadoreño
San Salvador

Sra. Abigail Castro de Pérez
Embajadora
Representante Permanente de El Salvador ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

France/Francia

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mme Sylvie Alvarez
Ambassadrice, Observatrice permanente de la France
près l' Organisation des États Américains
Washington, D.C.

Delegates – Delegados

Prof. Jacques Drucker
Conseiller santé près l' Ambassade de France
aux États-Unis
Washington, D.C.

M. Raymond Quereilhac
Conseiller, Représentation permanente de la France
près l' Organisation des États Américains
Washington, D.C.

Members States/Estados Miembros C

France/Francia (cont.)

Alternates – Alternos

Dr Henriette Chamouillet
Conseillère régionale santé pour les Caraïbes
Bridgetown

M. Philippe Damie
Direction des Affaires sociales et sanitaires
de la Martinique
Fort-de-France

Dr Philippe Quénel
Coordinateur scientifique de la Cellule inter-régionale
d'épidémiologie de l'Institut de veille sanitaire en Martinique
Fort-de-France

Mlle Olivia de Maleville
Attachée à la Mission permanente d'Observation de la France
près l'Organisation des États Américains
Washington, D.C.

Grenada/Granada

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mr. Denis G. Antoine
Ambassador
Permanent Representative of Grenada
to the Organization of American States
Washington, D.C.

Delegate – Delegado

Ms. Marguerite St. John
Counsellor
Permanent Mission of Grenada
to the Organization of American States
Washington, D.C.

Members States/Estados Miembros (cont.)

Guatemala

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Ing. Marco Tulio Sosa
Ministro de Salud Pública
y Asistencia Social
Ministerio de Salud Pública
y Asistencia Social
Ciudad de Guatemala

Delegate – Delegado

Lic. Claudia Díaz Durán
Asistente del Ministro de Salud
Ministerio de Salud Pública
y Asistencia Social
Ciudad de Guatemala

Guyana

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Dr. Leslie Ramsammy
Minister of Health
Ministry of Health
Georgetown

Haiti/Haití

Chief Delegate – Jefe de Delegación

M. Duly Brutus
Charge d'Affaires
Mission permanente d'Haïti près
l'Organisation des États Américains
Washington, D.C.

Members States/Estados Miembros (cont.)

Haiti/Haïti (cont.)

Delegate – Delegado

M. Jean Ricot Dorméus
Ministre Conseiller
Mission permanente d'Haïti près
l'Organisation des États Américains
Washington, D.C.

Honduras

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Sr. Salvador Rodezno Fuentes
Embajador
Representante Permanente de Honduras ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Delegate – Delegado

Lic. Guadalupe Carias
Consejera
Misión Permanente de Honduras ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Jamaica

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. John A. Junor
Minister of Health
Ministry of Health
Kingston

Members States/Estados Miembros (cont.)

Jamaica (cont.)

Delegates – Delegados

Dr. Barrington Wint
Chief Medical Officer
Ministry of Health
Kingston

Dr. Michelle Harris
Regional Technical Director
South East Regional Health Authority
Kingston

Alternate – Alterno

Ms. Delrose E. Montague
Minister
Permanent Mission of Jamaica to the
Organization of American States
Washington, D.C.

Mexico/México

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Julio Frenk Mora
Secretario de Salud
Secretaría de Salud
México, D.F.

Delegates – Delegados

Dr. Roberto Tapia
Subsecretario de Prevención y
Promoción de la Salud
Secretaría de Salud
México, D.F.

Dr. Gabriel García Pérez
Titular de la Unidad Coordinadora de Vinculación
y Participación Social
Secretaría de Salud
México, D.F.

Members States/Estados Miembros (cont.)

Mexico/México (cont.)

Alternates – Alternos

Sr. Jorge Chen Charpentier
Embajador
Representante Permanente de México
ante la Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Lic. Mauricio Bailón González
Director General
Dirección General de Relaciones Internacionales
Secretaría de Salud
México, D.F.

Dr. Cuauhtémoc Ruíz Matus
Coordinador de Asesores del Subsecretario de
Prevención y Promoción de la Salud
Secretaría de Salud
México, D.F.

Sr. Ernesto Campos
Ministro
Representante Alterno de México ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Dr. Eduardo Pesqueira Villegas
Director de Asuntos Bilaterales y Regionales
Dirección General de Relaciones Internacionales
Secretaría de Salud
México, D.F.

Members States/Estados Miembros (cont.)

Mexico/México (cont.)

Alternates – Alternos (*cont.*)

Lic. Juan Gabriel Morales
Representante Alterno de México ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Lic. Mireya Marroquín Bitar
Jefa del Departamento Bilateral
Dirección General de Relaciones Internacionales
Secretaría de Salud
México, D.F.

Netherlands/Países Bajos

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Joan P.E. Theodora-Brewster
Minister of Health and Social Development
Curaçao

Delegates – Delegados

Ms. Meroukshelaine Glas-Evans
Advisor to the Minister of Health
Curaçao

Mr. Herbert J. L. Rosini
Advisor to the Minister of Health
Curaçao

Members States/Estados Miembros (cont.)

Nicaragua

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. José Antonio Alvarado
Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Managua

Delegates – Delegados

Dr. Rodolfo Correa Oquel
Coordinador General del Proyecto Modernización del
Sector Salud
Ministerio de Salud
Managua

Lic. Julieta Blandón
Primer Secretario
Misión Permanente de Nicaragua ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Panama/Panamá

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Camillo Alleyne
Ministro de Salud
Ministerio de Salud
Ciudad de Panamá

Delegates – Delegados

Dr. Jorge Prospero
Director General de Salud
Ministerio de Salud
Ciudad de Panamá

Members States/Estados Miembros (cont.)

Panama/Panamá (cont.)

Delegates – Delegados (*cont.*)

Sr. Resires Vargas
Representante Alterno
Misión Permanente de Panamá ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Paraguay

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Julio César Velázquez
Ministro de Salud Pública y
Bienestar Social
Ministerio de Salud Pública y
Bienestar Social
Asunción

Delegates – Delegados

Dr. Jorge Palacios
Director de Planificación y Evaluación
Ministerio de Salud Pública y
Bienestar Social
Asunción

Dra. María Graciela Gamarra Cáceres
Directora
Vigilancia de Enfermedades no Transmisibles
Ministerio de Salud Pública y
Bienestar Social
Asunción

Members States/Estados Miembros (cont.)

Peru/Perú

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dra. Pilar Mazzetti
Ministra de Salud
Ministerio de Salud
Lima

Delegates – Delegados

Dr. Carlos Cosentino
Director General de la Oficina General
de Cooperación Internacional
Ministerio de Salud
Lima, Perú

Dr. Luis Manrique
Asesor del Despacho Ministerial
Ministerio de Salud
Lima, Perú

Alternates – Alternos

Sra. Ana María Sánchez
Ministra Consejera
Misión Permanente de Perú ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Saint Kitts And Nevis/Saint Kitts Y Nevis

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mr. Elvis Newton
Permanent Secretary
Ministry of Health and Environment
Basseterre

Members States/Estados Miembros (cont.)

Saint Lucia/Santa Lucía

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Damian Greaves
Minister of Health, Human Services,
Family Affairs, and Gender Relations
Ministry of Health, Human Services,
Family Affairs, and Gender Relations
Castries

Delegate – Delegado

Dr. Stephen King
Chief Medical Officer
Ministry of Health, Human Services,
Family Affairs, and Gender Relations
Castries

Saint Vincent and the Grenadines/San Vicente y las Granadinas

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mr. John Ellsworth
Ambassador
Permanent Representative of Saint Vincent and the
Grenadines to the Organization of American States
Washington, D.C.

Delegate – Delegado

Mr. Frank M. Clarke
Counselor, Alternate
Permanent Mission of Saint Vincent and the
Grenadines to the Organization of American States
Washington, D.C.

Members States/Estados Miembros (cont.)

Suriname

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Dr. Mohamed Rakieb Khudabux
Minister of Health
Ministry of Health
Paramaribo

Delegate – Delegado

Dr. Lesley E. Resida
Director, Bureau of Public Health
Paramaribo

Trinidad and Tobago/Trinidad y Tabago

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. John Rahael
Minister of Health
Ministry of Health
Port-of-Spain

Delegate – Delegado

Dr. Rohit Doon
Chief Medical Officer
Ministry of Health
Port-of-Spain

Members States/Estados Miembros (cont.)

United Kingdom/Reino Unido

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Mr. Anthony Kingham
Head of Global Health
Department of Health
London

Delegates – Delegados

Dr. Rashmi Shukla
Director of Public Health
Department of Health
London

Ms. Carolyn Sunners
Health Adviser
Department of Health
London

United States of America/Estados Unidos de América

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Hon. Tommy G. Thompson
Secretary of Health and Human Services
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Delegates – Delegados

Mr. William Steiger
Director
Office of Global Health Affairs
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Members States/Estados Miembros (cont.)

United States of America/Estados Unidos de América (cont.)

Delegates – Delegados (*cont.*)

Ms. Ann Blackwood
Director of Health Programs
Office of Technical and Specialized Agencies
Bureau of International Organization Affairs
Department of State
Washington, D.C.

Alternates – Alternos

Dr. Stephen Blount
Director
Office of Global Affairs
Centers for Disease Control and Prevention
Department of Health and Human Services
Atlanta, Georgia

Ms. Ruth Frischer
Population, Health, and Nutrition Team Leader
Office for Regional Sustainable Development
Bureau for Latin America and the Caribbean
Agency for International Development
Washington, D.C.

Ms. Ginny Gidi
International Health Officer
for the Americas
Office of Global Health Affairs
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Dr. Stuart Nightingale
Senior Medical Advisor to the Director
Office of Global Health Affairs
Department of Health and Human Services
Washington, D.C.

Members States/Estados Miembros (cont.)

United States of America/Estados Unidos de América (cont.)

Alternates – Alternos (*cont.*)

Ms. Kelly Saldana
Health Sector Reform Adviser
Bureau for Latin America and the Caribbean
Agency for International Development
Washington, D.C.

Ms. Lisa Spratt
Program Analyst
Office of the United Nations System Administration
Bureau of International Organization Affairs
Department of State
Washington, D.C.

Ms. Mary Lou Valdez
Associate Director for Multilateral Affairs
Office of Global Health Affairs
Department of Health and Human Services
Rockville, Maryland

Mr. Richard Walling
Director
Office for the Americas and Middle East
Office of Global Health Affairs
Department of Health and Human Services
Rockville, Maryland

Uruguay

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Conrado Bonilla
Ministro de Salud Pública
Ministerio de Salud Pública
Montevideo

Members States/Estados Miembros (cont.)

Uruguay (cont.)

Delegate – Delegado

Dr. Diego Estol
Director General de Salud
Ministerio de Salud Pública
Montevideo

Venezuela

Chief Delegate – Jefe de Delegación

Dr. Roger Capella Mateo
Ministro de Salud y Desarrollo Social
Ministerio de Salud y Desarrollo Social
Caracas

Delegates – Delegados

Sr. Jorge Valero
Embajador
Representante Permanente de Venezuela ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Dra. Amanda Abreu Catalá
Directora General de la Oficina de Cooperación Técnica
y Relaciones Internacionales
Ministerio de Salud y Desarrollo Social
Caracas

Alternates – Alternos

Dra. Esperanza Briceño
Directora de Drogas y Cosméticos
Ministerio de Salud y Desarrollo Social
Caracas

Members States/Estados Miembros (cont.)

Venezuela (cont.)

Alternates – Alternos (*cont.*)

Sr. Mario Aguzzi Durán
Consejero
Representante Alternativo de Venezuela ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Srta. Kattyska Rodríguez
Segunda Secretario
Representante Alternativo de Venezuela ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Associate Members/Miembros Asociados

Puerto Rico

Dr. Johnny Rullán
Secretario de Salud
Departamento de Salud
San Juan

Dr. Raúl G. Castellanos Bran
Asesor del Secretario de Salud
Departamento de Salud
San Juan

Observer States/Estados Observadores

Spain/España

Sr. Alberto Infante
Asesor
Gabinete de la Ministra de Sanidad y Consumo
Ministerio de Sanidad y Consumo
Madrid

Sr. Enrique Asorey
Observador Permanente Alterno de España
ante la Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

**Representatives of the Executive Committee
Representantes del Comité Ejecutivo**

Dominica

Hon. Herbert Sabaroche
Minister of Health and Social Security
Ministry of Health and Social Security
Roseau

Honduras

Sr. Salvador Rodezno Fuentes
Embajador
Representante Permanente de Honduras ante la
Organización de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Award Winners
Ganadores De Los Premios

PAHO Award for Administration, 2004
Premio OPS en Administración, 2004

Dr. Gastão de Souza Campos
Brazil

Abraham Horwitz Award for Leadership in Inter-American Health, 2004
Premio Abraham Horwitz al Liderazgo en la Salud Interamericana, 2004

Dr. Eduardo Salazar Lindo
Perú

Manuel Velasco-Suárez Award in Bioethics, 2004
Premio en Bioética Manuel Velasco-Suárez, 2004

Dr. María Graciela de Ortúzar
Argentina

United Nations and Specialized Agencies
Naciones Unidas y Agencias Especializadas

Economic Commission for Latin America and the Caribbean
Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Sr. Rex García

International Atomic Energy Agency
Organismo Internacional de Energía Atómica

Ms. Najat Mokhtar

Joint United Nations Program on HIV/AIDS
Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA

Dr. Paloma Cuchi

***Representatives of Intergovernmental Organizations
Representantes de Organizaciones Intergubernamentales***

***Caribbean Community
Comunidad del Caribe***

Ms. Jacquelyn Joseph
Dr. Robert Brohim
Mr. Carl Browne
Mr. Vincent D. Sweeney
Ms. Patricia Aquing

***Hipólito Unanue Agreement
Convenio Hipólito Unanue***

Dr. Mauricio Bustamante

***Inter-American Development Bank
Banco Interamericano de Desarrollo***

Sr. Alfredo Solari
Sr. Andre Medici

***Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture
Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura***

Mr. Guillermo Grajales

***Organization of American States
Organización de Estados Americanos***

Mr. Antoine Chevrier
Ms. María Fernanda Trigo

***The World Bank
Banco Mundial***

Mr. Marcelo Bortman
Ms. Mary T. Mulusa

***Representatives of Nongovernmental Organizations
Representantes de Organizaciones No Gubernamentales***

***The Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis, and Malaria
El Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria***

Dr. Arletty Pinel

***Inter-American Association of Sanitary and Environmental Engineering
Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental***

Ing. Alexander Chechilnitzky

***International Association for Dental Research
Asociación Internacional para Investigación Dental***

Dr. Christopher H. Fox

***International Catholic Committee of Nurses and Medico-Social Assistants
Comité Internacional Católico de Enfermeras y Asistentes Médico-Sociales***

Ms. Marylee J. Meehan

***International Council for Control of Iodine Deficiency Disorders
Consejo Internacional para la Lucha contra los Trastornos por Carencia de Yodo***

Dr. Eduardo Pretell

***International Council of Women
Consejo Internacional de Mujeres***

Ms. Ariel Rosita King

Representatives of Nongovernmental Organizations (cont.)
Representantes de Organizaciones No Gubernamentales (cont.)

International Federation of Medical Students' Associations
Federación Internacional de Asociaciones de Estudiantes de Medicina

Mr. Lawrence Loh

International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations
Federación Internacional de la Industria del Medicamento

Ms. Margalit Edelman

International Organization for Standardization
Organización Internacional de Normalización

Mr. Nick Tongson

International Society of Radiographers and Radiological Technologists
Sociedad Internacional de Radiógrafos y Técnicos de Radiología

Mr. T.J.D. West

Latin American Association of Pharmaceutical Industries
Asociación Latinoamericana de Industrias Farmacéuticas

Dr. Rubén Abete

Latin American Federation of Hospitals
Federación Latinoamericana de Hospitales

Dr. Norberto Larroca
Dr. Héctor Vazzano

Representatives of Nongovernmental Organizations (cont.)
Representantes de Organizaciones No Gubernamentales (cont.)

The National Alliance for Hispanic Health
La Alianza Nacional para la Salud Hispana

Ms. Marcela Gaitán

United States Pharmacopeia

Mr. John T. Fowler
Ms. Jennifer Devine

World Association for Psychosocial Rehabilitation
Asociación Mundial para la Rehabilitación Psicosocial

Dr. Martin Gittelman

World Association for Sexology
Asociación Mundial para Sexología

Ms. Esther Corona

World Association of Societies of Pathology and Laboratory Medicine
Asociación Mundial de Sociedades de Patología y Medicina Laboratorial

Dr. Paul A. Raslavicus

World Federation of Public Health Associations
Federación Mundial de Asociaciones de Salud Pública

Dr. Allen K. Jones

World Self-Medication Industry
Industria Mundial de la Automedicación Responsable

Lic. Héctor Bolaños

Invited Speakers
Oradores Invitados

Sr. Miguel Ángel Rodríguez
Secretario General de la Organización
de los Estados Americanos
Washington, D.C.

Hon. Joseph Frank Fontana
Minister of Labor and Housing
Ministry of Labor and Housing
Canada

Lic. José Roberto Espinal
Ministro de Trabajo y Previsión Social
Ministerio de Trabajo y Previsión Social
El Salvador

Lic. Carlos Abascal Carranza
Secretario de Trabajo y Previsión Social
Secretaría de Trabajo y Previsión Social
México

**World Health Organization
Organización Mundial De La Salud**

Dr. Jong-wook LEE
Director-General
Geneva

Dr. Anarfi Asamoah-Baah
Assistant Director-General
Communicable Diseases
Geneva

Dr. Anders Nordstrom
Assistant Director-General
General Management
Geneva

Dr. Bernard P. Kean
Director Governance
Geneva

Mr. Liu Peilong
Advisor to the Director-General
Geneva

*Pan American Health Organization
Organización Panamericana de la Salud*

*Director and Secretary ex officio of the Council
Directora y Secretaria ex officio del Consejo*

Dr. Mirta Roses Periago

*Advisers to the Director
Asesores de la Directora*

Dr. Joxel García
Deputy Director
Director Adjunto

Dr. Carissa Etienne
Assistant Director
Subdirectora

Mr. Eric J. Boswell
Director of Administration
Director de Administración

Dr. Daniel López Acuña
Director of Program Management
Director de Gestión de Programas

- - -